

Instrucciones de montaje del sujetador Sport Clip



Visite [YouTube.com](#) para el video de instalación.
Busque: **SE Sport Hydrofoil Clip**, partes 1 y 2



Nota: Las contratuercas con inserto de nylon y las almohadillas adhesivas han sido diseñadas para ser usadas una sola vez solamente.

Nota: El sujetador Sport Clip debe ser usado solamente en motores de fuera de borda o en motores de popa que estén equipados con una aleta de torsión o ánodo en la parte inferior de la placa de cavitación.

• Limpie y seque la placa de cavitación del motor de fuera de borda/motor de popa. Si frota con alcohol puede lograr una superficie limpia.



Determine la posición final del Hidrofoil SE Sport colocándolo sobre la *sección superior* del sujetador Sport Clip. Los cuatro orificios del hidrofoil quedarán perfectamente alineados con la *sección superior* cuando se haya finalizado la instalación.

- Mueva ambas piezas hacia adelante en la placa de cavitación.
- Detenga ambas piezas justo antes de que comiencen a inclinarse O cuando lleguen a la caja del engranaje central.
- Deje la sección superior en su lugar, pero retire el hidrofoil.

Coloque la sección inferior del sujetador Sport Clip de manera que coincida con la sección superior. Si hay interferencia o si fuese necesario hacer ajustes mínimos, mueva la sección inferior hacia atrás solamente—alejándola del bote.

- Mantenga la sección inferior en su lugar, pero retire la sección superior.
- Marque en la placa de cavitación la ubicación de una de las sujeciones laterales rojas.
- Retire la aleta de torsión/ánodo (comúnmente llamada *aleta de compensación*) que se encuentra en la cavidad redonda en la parte inferior de la placa de cavitación.
- Coloque el fiador inoxidable de la aleta en la parte superior de la aleta de torsión/ánodo de modo que el perno intersecte ya sea el orificio extremo grande (para pernos de diámetro grande) o el orificio extremo más pequeño (para pernos de diámetro pequeño). En motores más pequeños que tengan una cavidad pequeña de la aleta, puede que la aleta de torsión/ánodo no vuelva a acomodarse en su cavidad a menos que se recorte el orificio extremo redondo más grande del fiador de la aleta. Usando tijeras de cortar metal podrá recortar fácilmente el orificio extremo del fiador de la aleta.
- Apriete bien la aleta de torsión/ánodo, manteniendo el fiador de la aleta perfectamente centrado en la parte trasera. El metal del fiador de la aleta se doblará fácilmente para adaptarse a la forma de la cavidad de la aleta de torsión/ánodo. *Muy rara vez, unas aletas de torsión/ánodos quedan muy apretadas en la cavidad redonda y es necesario limar una pequeña sección del borde de la aleta de torsión/ánodo para poder acomodar el fiador de la aleta de 3/4" de ancho.*
- En los motores de popa Volvo SX con placas de cavitación sencillas (sin salida de escape) se puede instalar el Sport Clip usando el Juego Volvo adjunto. Inserte el perno de 1" en el orificio de la placa de cavitación. Por lo general, este orificio tiene un tapón de plástico que puede retirarse con facilidad. Pase el perno a través del espaciador de nylon y del orificio pequeño del fiador de la aleta. Afirme con la arandela de seguridad y la contratuercas.
- Con el fiador de la aleta sobresaliendo de la aleta de torsión/ánodo ya apretada, doble la porción sobresaliente hasta la parte inferior de la placa de cavitación y vuelva a colocar la sección inferior, alineándola con su marca hecha en la placa de cavitación.

(continuado)



- Determine que orificio del fiador de la aleta se alinea con cualquiera de los dos orificios de la sección inferior. Realice los ajustes alejándose del bote, deteniéndose en cuanto consiga la primera alineación. Instale la sección inferior con el perno de cabeza Phillips de 1/2" (atomillar hacia abajo) y la contratuercas pequeña. En la mayoría de las aplicaciones es necesario retirar nuevamente la aleta de torsión/ánodo para instalar el fiador de la aleta en la sección inferior.

Apriete las 4 sujeciones rojas (GIRÁNDOLAS A LA DERECHA) usando un destornillador de cabeza Phillips.

- Apriete las sujeciones rojas hasta que queden perfectamente ajustadas. Las sujeciones se inclinarán hacia afuera cuando ya estén suficientemente apretadas.

En el lado inferior de la sección superior:

- Inserte los pernos hexagonales de 1" en el frente de la sección (*hacia el bote*) y los pernos hexagonales de 1 1/4" hacia la parte de atrás. El conjunto más ancho de los cuatro orificios hexagonales es para el Hidrofoil SE Sport 300. El conjunto más angosto de los cuatro orificios hexagonales es para el Hidrofoil SE Sport 200.
- Retire el forro de **papel encerado 3M** de las dos almohadillas adhesivas, teniendo cuidado de no retirar el adhesivo.
- Alinee los orificios de las almohadillas adhesivas para que coincidan con los orificios del perímetro. Instale en el lado inferior de la sección superior.
- Retire el forro plástico de las almohadillas adhesivas.

En el lado de arriba de la sección superior:

- Saque los cuatro pernos de montaje del paquete del **Hidrofoil SE Sport**.
- Inserte los pernos en los cuatro orificios del perímetro más cercanos al borde de la placa de cavitación.

Nota: Puede que sea necesario comenzar a insertar en ángulo uno de los pernos.
Nota: Puede usar los pernos de 1" en un lado del sujetador y los pernos de 1 1/4" en el otro lado para ayudar a unir la sección superior con la sección inferior.

- Deslice los cuatro manguitos blancos de nylon sobre los pernos a fin de que se adhieran a las almohadillas adhesivas. Estos protegerán su placa de cavitación contra desgaste del borde.



Instale la sección superior insertando los pernos de montaje a través de la sección inferior.

- Para apretar los pernos del perímetro, use las arandelas y contratuercas de acero sacándolas ya sea del paquete del sujetador Sport Clip o del paquete del Hidrofoil SE Sport.
- Dependiendo del grosor y diseño de su placa de cavitación, en algunos modelos no es necesario ni se recomienda que la sección superior e inferior queden completamente cerradas. No las comprima demasiado.

SE Sport 300 solamente: Antes de colocar el hidrofoil en el sujetador Sport Clip, coloque las arandelas de caucho del paquete del Hidrofoil SE Sport en los pernos hexagonales, las arandelas delgadas hacia delante y las arandelas gruesas hacia atrás.

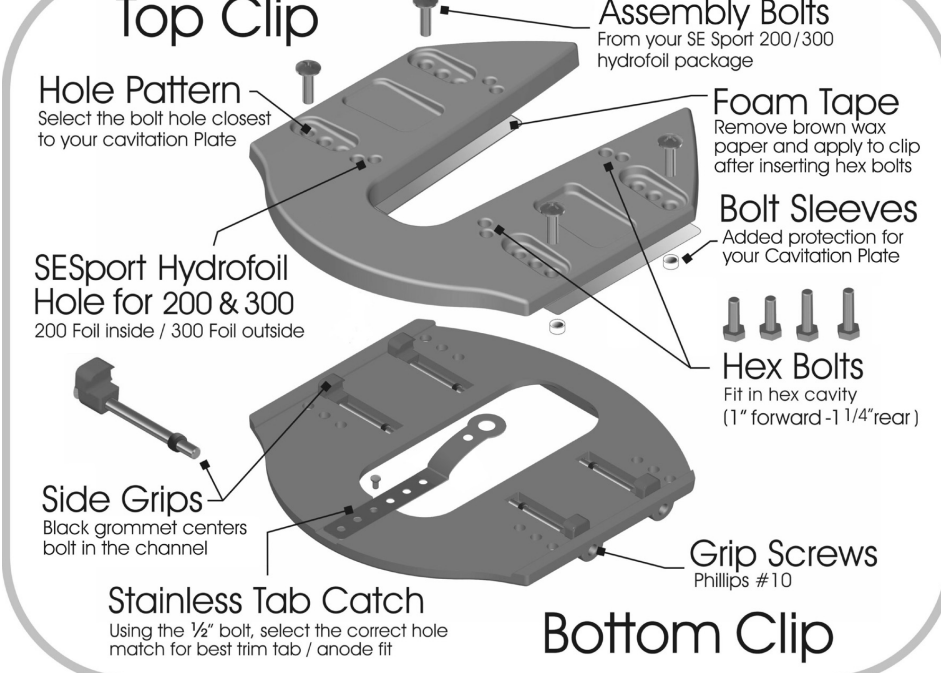
No utilice las arandelas de caucho para el modelo 200.

Algunos motores de popa pueden tener obstrucciones que interfieren con el montaje del Hidrofoil SE Sport. Por ejemplo, el Mercury Alpha I exige cierta habilidad para empujar el hidrofoil sobre los pernos salientes delanteros y debajo de la placa auxiliar en el motor fuera de popa. Las rayaduras que puedan producirse en la parte inferior del hidrofoil no afectarán su rendimiento ni tampoco la garantía.

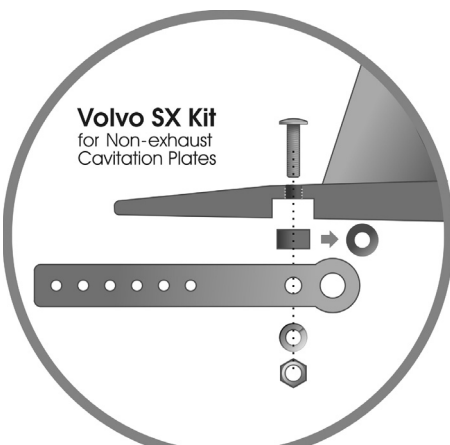
Utilice el resto de las arandelas y tuercas inoxidables para asegurar el hidrofoil. Apriete bien. **No las apriete demasiado. No utilice una herramienta eléctrica.**



Sport Clip Assembly Instructions



See [YouTube.com](#) for installation video.
Search: **SE Sport Hydrofoil Clip**, Parts 1 & 2



Note: The nylon insert lock nuts and the tape pads are both designed for one-time use.

Note: The Sport Clip should be used only on outboards or sterndrives equipped with a trim tab or anode on the bottom of the cavitation plate.

• Clean and dry the outboard/sterndrive cavitation plate. Rubbing alcohol can help to provide a clean surface.



Determine the final position of the SE Sport Hydrofoil by resting it on the *Top Clip* of the Sport Clip. *The four holes in the Hydrofoil will align fully with the Top Clip when installation is complete.*

- Move both pieces forward on the cavitation plate.
- Stop just before both pieces begin to tilt OR when they meet the center gear housing.
- Leave the Top Clip in place, but remove the Hydrofoil.

Position the Bottom Clip of the Sport Clip so that it matches the Top Clip. If there is interference, or for any necessary minor adjustments, move the Bottom Clip to the rear only—away from the boat.

- Hold the Bottom Clip in place, but remove the Top Clip.
- Mark the location of one red side grip on the cavitation plate.
- Remove the trim tab/anode (commonly called torque tab) from the round cavity in the bottom of the cavitation plate.
- Position the stainless Tab Catch on the top of the trim tab/anode so the bolt will intersect either with the large end hole (for large diameter bolts) or the smaller end hole (for small diameter bolts). For smaller motors with a small tab cavity, the trim tab/anode may not re-seat in its cavity without cutting off the larger round end hole of the catch. Metal cutting shears will easily trim off the end hole of the Tab Catch.
- Fully tighten the trim tab/anode, keeping the Tab Catch in a perfectly centered position to the rear. The metal of the Tab Catch will bend easily and conform to the shape of the trim tab/anode cavity. *Rarely, some trim tab/anodes are very tight in the round cavity and will require filling a small section of the trim tab/anode edge to accommodate the 3/4" wide Tab Catch.*
- Volvo SX sterndrives with the single (non-exhaust) cavitation plates may be fitted with the Sport Clip using the enclosed Volvo Kit. Insert the 1" bolt into the cavitation plate hole. Commonly, this hole has a plastic plug, easily removed. Direct the bolt through the nylon spacer and the small hole of the Tab Catch. Secure with the lock washer and lock nut.
- With the Tab Catch protruding from the tightened trim tab/anode, bend the protruding section up to the bottom of the cavitation plate and reposition the bottom clip, aligning with your mark on the cavitation plate.





• Determine which hole in the Tab Catch aligns with either of the two holes in the Bottom Clip. Make any adjustments away from the boat, stopping at the first alignment. Attach the Bottom Clip with the ½” Phillips-head bolt (bolt down) and small lock nut. Most applications require removing the trim tab/anode again to attach the Tab Catch to the Bottom Clip.

Tighten the 4 red grips (COUNTER-CLOCKWISE) using a Phillips-head screwdriver.

- Tighten until the red grips are snug. *The grips will tilt outward when tight enough.*

On the underside of the Top Clip:

- Insert the 1” hex bolts at the front of the clip (*toward the boat*) and the 1¼” hex bolts to the rear.
The widest set of four hex holes are for the SE Sport 300 Hydrofoil
The narrowest set of four hex holes are for the SE Sport 200 Hydrofoil.
- Remove the **3M wax paper** liner from the two tape pads, being careful not to remove the adhesive.
- Line up the holes in the tape pads to match the perimeter holes. Attach to Top Clip underside.
- Remove the plastic liner from the tape pads.

On the topside of the Top Clip:

- Remove the four assembly bolts from the **SE Sport Hydrofoil** package.
- In the four perimeter holes closest to the edge your cavitation plate insert the bolts.
Note: *You may use the 1” bolts on one side of the clip and the 1¼” bolts on the other side to help with joining the top and bottom clip.*
- Slide the four white nylon sleeves over the bolts so they adhere to the tape pads.
These will protect the edge of your cavitation plate from wear.

Position the Top Clip by guiding the assembly bolts through the Bottom Clip.

Note: *One of the bolts may need to be started at an angle.*

- To tighten the perimeter bolts, use the steel washers and lock nuts from either the Sport Clip package or the SE Sport Hydrofoil package.
- Depending on the thickness and design of your cavitation plate, complete closure of the Top and Bottom Clip is not required or recommended on some models. Do not overcompress.

SE Sport 300 only: Before placing the Hydrofoil on the Sport Clip, place the rubber washers from the SE Sport Hydrofoil package onto the hex bolts, thin washers forward and thick washers rear.

Do not use the rubber washers for the 200 model.

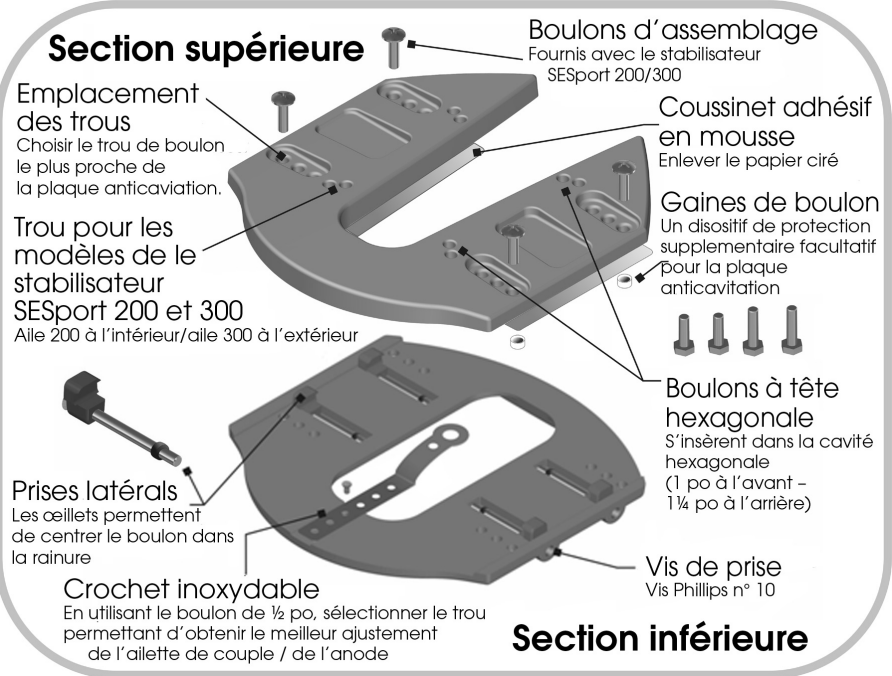
Some sterndrives may have obstructions which interfere with mounting the SE Sport Hydrofoil. For example, the Mercury Alpha I requires some finesse in pushing the hydrofoil over the protruding forward bolts and under the auxiliary plate on the outdrive. The resulting scratches on the bottom of the hydrofoil will not affect the performance or warranty.

Use the remaining stainless washers and nuts to secure the hydrofoil.

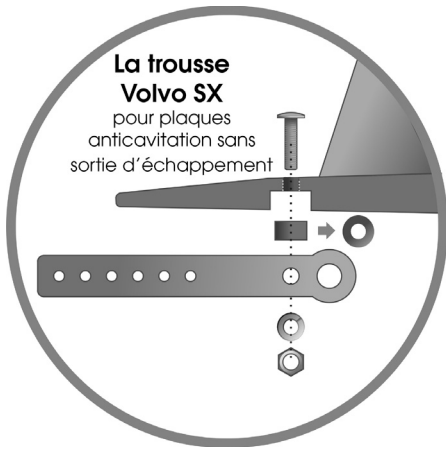
Tighten to snug. Do not overtighten. Do not use a power socket.



Instructions d’assemblage de l’attache Sport Clip



Visiter [YouTube.com](https://www.youtube.com/watch?v=...) pour la vidéo d'installation.
Rechercher: **SE Sport Hydrofoil Clip**, parties 1 et 2



Remarque : les contre-écrous avec insertion de nylon et les coussinets adhésifs sont tous deux destinés à un usage unique.

Remarque : l'attache Sport Clip ne devrait être montée que sur des moteurs hors-bord ou des semi hors-bord équipés d'une ailette de couple ou d'une anode au niveau de la partie inférieure de la plaque anticavitation.

- **Nettoyer et sécher la plaque d'anticavitation du moteur hors-bord ou du semi hors-bord.**

Le fait de frotter de l'alcool peut faciliter l'obtention d'une surface propre.



Déterminer l'emplacement final du stabilisateur SE Sport en la faisant reposer sur la *section supérieure* de l'attache Sport Clip. Les quatre trous du stabilisateur s'aligneront parfaitement avec la section supérieure une fois l'installation terminée.

- Déplacer les deux pièces vers l'avant, sur la plaque anticavitation.
- Immobiliser les deux pièces juste avant qu'elles ne commencent à basculer OU lorsqu'elles entrent en contact avec le carter d'engrenage central.
- Laisser la section supérieure en place, mais enlever le stabilisateur.

Positionner la section inférieure de l'attache Sport Clip de manière à ce qu'elle soit alignée avec la section supérieure. *S'il y a interférence, ou s'il est nécessaire de procéder à de petits réglages, déplacer l'attache inférieure vers l'arrière uniquement, c'est-à-dire en l'éloignant du bateau.*

- Maintenir la section inférieure en place, mais enlever la section supérieure.
- Marquer l'emplacement d'une prise latérale rouge sur la plaque anticavitation.
- Enlever l'ailette de couple/l'anode de la cavité ronde sous la plaque anticavitation.
- Positionner le crochet inoxydable sur le dessus de l'ailette de couple/l'anode afin que le boulon croise soit le trou d'extrémité plus large (pour les boulons à large diamètre) ou le trou d'extrémité plus étroit (pour les boulons à petit diamètre). Pour les petits moteurs avec une petite cavité d'ailette, l'ailette de couple/l'anode ne pourrait pas bien se réinstaller dans sa cavité sans que le large trou rond d'extrémité du crochet ne soit couper. L'utilisation de cisailles à métaux permettra de facilement couper le trou d'extrémité du crochet.

- Serrer complètement l'ailette de couple/l'anode en veillant à ce que le crochet soit en position parfaitement centrée à l'arrière. Le métal du crochet se pliera facilement et s'adaptera à la forme de la cavité de l'ailette de couple/l'anode. *Dans des cas rares, certaines ailettes de couple/anodes sont très serrées dans la cavité ronde et une petite section du bord de l'ailette de couple/l'anode devra être limée pour recevoir le crochet de 3/4 po de largeur.*

- Les moteurs en Z Volvo SX avec des plaques anticavitation simples (sans sortie d'échappement) peuvent recevoir l'attache Sport Clip en utilisant la trousse Volvo comprise. Insérer le boulon de 1 po dans le trou de la plaque anticavitation. En général, ce trou est doté d'un bouchon en plastique qui peut être facilement retiré. Acheminer le boulon à travers l'entretoise en nylon et le petit trou du crochet. Fixer en place avec la rondelle frein et l'écrou frein.

- Avec le crochet en saillie de l'ailette de couple/l'anode serrée, courber la section saillante jusqu'à la partie inférieure de la plaque anticavitation et repositionner la section inférieure, en l'alignant avec votre marque sur la plaque anticavitation.



• Déterminer quel trou dans le crochet s'aligne avec l'un des deux trous dans la section inférieure. Effectuer les ajustements vers l'extérieur du bateau, en s'arrêtant au premier alignement. Fixer la section inférieure à l'aide des boulons à tête Phillips de ½ po (boulon vers le bas) et du petit écrou frein. Dans la plupart des applications, il faut enlever l'ailette de couple/l'anode encore une fois afin de fixer le crochet à la section inférieure.

Serrer les quatre prises rouges (DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE) à l'aide d'un tournevis à tête Phillips.

- Serrer jusqu'à ce que les prises rouges soient bien ajustées. *Les prises vont s'incliner vers l'extérieur une fois qu'elles seront suffisamment serrées.*

Sur la sous-face de l'attache supérieure :

- Insérer des boulons à tête hexagonale de 1 po au niveau de la partie avant de l'attache (*vers le bateau*) et des boulons à tête hexagonale de 1 ¼ po au niveau de la partie arrière.
L'ensemble de quatre trous le plus large est prévu pour le stabilisateur SE Sport 300.
L'ensemble de quatre trous le plus étroit est prévu pour le stabilisateur SE Sport 200.
- Enlever le revêtement en **papier ciré 3M** des deux coussinets adhésifs, en faisant attention de ne pas enlever l'adhésif.
- Aligner les trous des coussinets adhésifs avec les trous périphériques et les fixer sur la sous-face de l'attache supérieure.
- Enlever le revêtement en plastique des coussinets adhésifs.

Sur la surface de la section supérieure :

- Enlever les quatre boulons d'assemblage fournis avec le **stabilisateur SE Sport**.
- Insérer les boulons dans les quatre trous périphériques les plus proches du bord de la plaque anticavitation.
Remarque : *il est possible d'utiliser les boulons de 1 po d'un côté de l'attache et les boulons de 1 ¼ po de l'autre côté de l'attache pour raccorder les sections inférieure et supérieure.*
- Glisser les quatre gaine en nylon blanches sur les boulons de manière à ce qu'elles adhèrent aux coussinets adhésifs. *Elles permettront de protéger le bord de la plaque anticavitation contre l'usure.*

Positionner la section supérieure en guidant les boulons d'assemblage à travers la section inférieure.

- Remarque : il est possible qu'il faille incliner l'un des boulons avant de le visser.
- Pour serrer les boulons périphériques, utiliser les rondelles et les contre-écrous en acier fournis avec l'attache Sport Clip ou avec le stabilisateur SE Sport.
- En fonction de l'épaisseur et du design de la plaque anticavitation, il n'est pas recommandé, sur certains modèles, de resserrer complètement la section supérieure sur la section inférieure. Ne pas trop comprimer.

SE Sport 300 seulement : avant de placer le stabilisateur sur l'attache Sport Clip, placer les rondelles en caoutchouc fournies avec le stabilisateur SE Sport sur les boulons à tête hexagonale, de sorte que les rondelles minces soient situées vers l'avant et les rondelles épaisses vers l'arrière.

Ne pas utiliser les rondelles en caoutchouc pour le modèle 200.

Certains semi hors-bord peuvent comporter des obstructions qui interfèrent avec le montage du stabilisateur SE Sport. Le Mercury Alpha I nécessite par exemple un certain degré de finesse au moment de pousser le stabilisateur sur les boulons avant en saillie et sous la plaque auxiliaire de l'arbre extérieur. Les rayures qui risquent d'apparaître sur la partie inférieure du stabilisateur suite à cette opération ne vont pas influencer sur la performance de celle-ci et n'annuleront pas la garantie.

Utiliser les rondelles et les écrous inoxydables restants pour attacher le stabilisateur. Serrer jusqu'à ce que l'ensemble soit bien ajusté. **Ne pas serrer trop fort. Ne pas utiliser une clé à cliquet électrique.**



(continué)